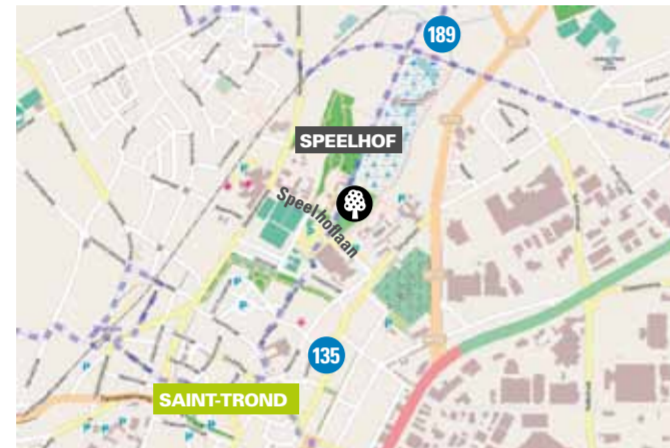
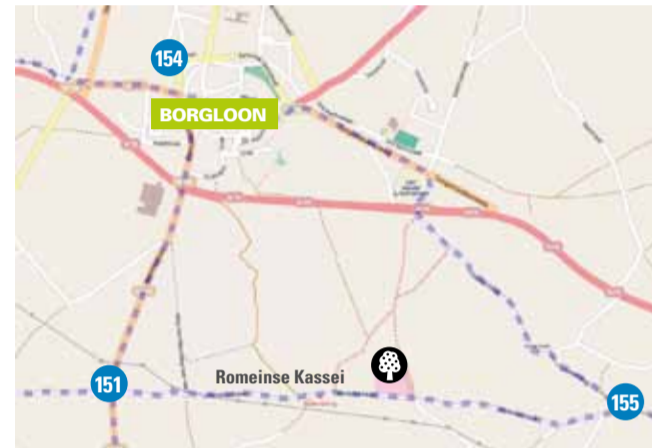




Vergers ludiques

Ce n'est pas seulement en automne, lorsque les fruits pendent aux arbres, qu'un verger est intéressant. Tout au long de l'année, il y a quelque chose à y faire. C'est pourquoi le Paysage régional a aménagé des vergers expérimentaux.

Faire un petit tour dans un de ces vergers ludiques vaut certainement la peine. Entre-temps, trois vergers ludiques ont été aménagés et répartis dans le Sud-Limbourg en lieux de jeux et de pique-nique amusants et éducatifs: à Borgloon (Grootloon), à Saint-Trond ('t Speelhof) et, le 17 septembre dernier, la commune de Fourn-le-Comte a ouvert le troisième verger ludique. Dans ces vergers, vous pouvez déguster un délicieux pique-nique, cueillir des fruits non pulvérisés et batifoler à cœur joie. Suivez le sentier sinueux qui se trouve dans ces vergers et vous en apprendrez plus au sujet des fruits typiques de la région, de l'histoire des vergers en Hesbaye et du verger en tant que lieu d'habitat de toute une série d'espèces animales.



Verger ludique de Grootloon (Borgloon)
N 50° 45' 26.10" / O 5° 21' 20.35". Situé sur la promenade bleue, jaune et orange du Greenspot Grootloon, entre les carrefours des pistes cyclables 151 et 155.

Verger ludique 't Speelhof (Saint-Trond)
N 50° 49' 18.82" / O 5° 11' 27.41"
Situé sur la Verborgen Moois 't Speelhof, entre les carrefours des pistes cyclables 135 et 189.

Verger ludique de Fourn-le-Comte (Fourn)
N 50° 45' 18.50" / O 5° 46' 17.48". Situé sur le circuit de promenades balisées entre les carrefours 28 et 31, entre les carrefours de pistes cyclables 422 et 423.

SEPTEMBRE 2013 - N° 21

Parc du Château Duras © RLH



BILZEN, GRIMPE DANS LES ARBRES

Le domaine du château d'Alden Biesen possède l'un des plus grands vergers hautes tiges publics de Flandre. Plus de 40 hectares de vergers hautes tiges y sont gérés de manière biologique (donc sans pesticides). Fin septembre, les arbres fruitiers portent leurs fruits en abondance. Ces fruits, trop nombreux pour les manger en une fois, peut aisément être transformés en un jus naturel. Pour le ramassage de ces pommes, nous avons bien besoin de votre aide. Le **SAMEDI 12 OCTOBRE 2013**, de 13h00 à 17h00, aura lieu pour la deuxième fois la cueillette événementielle **BILZEN, GRIMPE DANS LES ARBRES**. Ici, vous pourrez venir ramasser vos propres pommes que la presse à jus mobile transformera en un jus délicieux. Ainsi, vous pourrez retourner chez vous avec votre propre jus de pommes. Ce jus sera mis sous vide dans des boîtes pratiques de 5 litres. Il ne vous en coûtera que 1 EURO/litre. **Tout le monde est le bienvenu! Il est néanmoins nécessaire de s'inscrire et ce, auprès de la Nationale Boomgaardenstichting: 012/39 11 88 ou info@boomgaardenstichting.be.** Si vous n'en avez pas assez des vergers et que vous avez encore envie de faire une bonne promenade paysagère, vous êtes ici au bon endroit. Depuis le parking d'Alden Biesen partent quatre circuits de promenades balisées. Vous avez le choix entre des boucles de 4 km, de 8,5 km ou de 16 km. Vous pourrez pique-niquer en chemin.

NOUVELLES EN BREF

Marché annuel du Patrimoine Hesbignon

Le Marché annuel du Patrimoine constitue l'événement pour les cercles d'histoire locale et autres cercles pour le patrimoine pour échanger des connaissances et des expériences. De véritables liens de collaboration et de belles amitiés prennent naissance ici. A cette occasion, le Regionaal Landschap Haspengouw en Voeren mettra le projet du "Petit Patrimoine historique" à l'honneur: <http://www.rlh.be/projecten/natuur-en-landschapszorg/klein-historisch-erfgoed/47>. Ce jour-là, vous pourrez encore une fois venir jeter un coup d'œil dans la caravane bavarde pour y écouter raconter des histoires d'antan. Intéressé? Dans ce cas, venez le 20 octobre au Centre communal Ter Kommen, Europalaan 2 à Hoeselt. Plus d'info: www.erfgoedcelhaspengouw.be

Enfants de plein air? ("Scharrelkids")

Vous venez dehors avec nous?
Inscrivez-vous avec votre (petit) fils ou votre (petite) fille au cours "Scharrelkids". A Tongres ainsi qu'à Saint-Trond, vous pourrez apprendre comment rendre les enfants enthousiastes pour la nature et comment la découvrir ensemble tout en jouant. Le cours consiste en une soirée de théorie pour les parents et d'activités pratiques destinées tant aux parents qu'aux enfants. Pour participer, il vous suffit de vous inscrire auprès de Lutgart Bollen (0494 16 62 37 ou lutgart.bollen@telenet.be). Grâce à la collaboration de la ville de Saint-Trond et de la ville de Tongres, le prix de la participation a pu être abaissé à 10 euros par famille. Plus d'info: www.rlh.be.

Gestion de la nature en Hesbaye

Toute personne témoignant d'un sain intérêt pour la nature et pour la gestion de celle-ci est la bienvenue. En quelques vendredis soirs, vous apprendrez à connaître et à comprendre les paysages, les principes écologiques et les processus de gestion. Au cours de visites dans quelques réserves hesbignonnes, vous découvrirez comment se déroule en pratique la gestion de la nature. La série de cours débutera le vendredi 4 octobre 2013 à 19.30h à la "NATUUR.HUIS" de Gelinden: Kleinveldstraat 54, à 3800 Saint-Trond. Plus d'info et inscription: Natuurpunt Limburg, (011 24 60 20) ou jos@natuurpuntlimburg.be.



Abeille de miel en vol

CHER LECTEUR, les arbres hautes tiges de Hesbaye et des Fourons sont cette année bien pourvus en pommes et poires. N'hésitez pas à aller jeter un coup d'œil dans l'un de nos vergers d'animation où il fait bon lézarder et où l'on peut cueillir les fruits des arbres. Comme le veut la tradition, la Journée d'Activités Paysagères se profile comme chaque année à l'horizon et s'inscrit entièrement sous le signe de la biodiversité. Il ne fait pas de doute que l'automne qui arrive sera coloré et plein de plaisirs extérieurs.

LUDWIG VANDENHOVE Président du Regionaal Landschap Haspengouw en Voeren – Député

SOMMAIRE

Journée d'activités paysagères

Parc du Château Duras

Je participe

Vergers ludiques

Bilzen, grimpe dans les arbres

Nouvelles en bref

Suivez-nous maintenant aussi sur Facebook et Twitter



Récolte dans le verger

Les branches des pommiers sont à nouveau porteuses de pommes à profusion. Les fruiticulteurs sont occupés à rentrer la récolte annuelle et la presse à jus mobile fait à nouveau sa ronde en vue de presser un délicieux jus de pommes. Tout qui est de passage en Hesbaye et dans les Fourons ces jours-ci ne peut passer sans voir tous ces fruits juteux. Cela sent et cela goûte l'automne!

Les vergers hautes tiges sont caractéristiques de la Hesbaye et de la région des Fourons. C'est l'une des tâches du Paysage régional de veiller à conserver ces éléments paysagers et d'y attirer l'attention. Pas seulement parce qu'ils embellissent le paysage ou parce qu'ils portent des fruits, mais aussi parce que les vergers hautes tiges constituent le milieu de vie idéal pour toute une série d'espèces animales telles que les pics, les chouettes chevêches, les blaireaux, les faucons crécerelles, les muscardins, les lérots, les hérissons, les abeilles et autres insectes, ... Ainsi, les abeilles butinent dans les vergers d'une fleur à l'autre pour en collecter le pollen et le nectar. Et les pics trouvent leur nourriture sous l'écorce des vieux arbres fruitiers. A l'aide de leur long et solide bec, ils creusent des trous dans les arbres pour y nicher. Les chouettes chevêches, elles aussi, utilisent ces creux abandonnés dans les arbres pour y construire leur nid, et les souris et autres insectes qu'elles trouvent dans les vergers constituent leur mets favoris. Le blaireau ne dédaigne pas non plus les fruits tombés sur le sol. Un verger hautes tiges regorge de vie et ce, à chaque saison. C'est pour cela qu'il est important de s'en occuper soigneusement.

Voulez-vous découvrir les vergers hesbignons en live? Lisez alors dans ce journal où vous devez vous rendre cet automne.



COLOPHON

Rédaction

L'équipe RLH
An Digneffe, Martin Merken,
Kristel Van Lishout, Mieke Vanlangenaeker,
Kathleen Stappers, Tine Rijvers,
Christel Cornelissen, Fredrik Santermans,
Joke Rymen, Ward Andriessen,
Erik van Esch, Eliane Erons en Meg Verhees.
Photos Wildphoto, RLH
Mise en page Luc Schreurs
Impression Publirama Kortesseem
Prochaine édition Printemps 2014
Editeur responsable Ludwig Vandenhove, St-Trond

Le terme Paysage Régional désigne une région de Flandre dotée d'un paysage de grande valeur. L'équipe RLH travaille au développement de cette région sur le plan de la nature, du paysage et de l'exploitation récréative axée sur la nature. RLH travaille pur le compte de 16 communes en Hesbaye et dans les Fourons; la Province du Limbourg et la Région flamand, et en collaboration avec des associations actives dans le domaine de la nature, de l'agriculture et de la chasse sportive. Avec l'aide du Province de Limbourg et La Commune de Fourons.

Regionaal Landschap
Haspengouw en Voeren vzw
Daleindestraat 2
3720 Kortesseem
T 011 31 39 39
F 011 31 53 07
info@rlh.be
www.rlh.be

Ce journal est distribué gratuitement à 2.000 exemplaires.





Chouette chevêche © Vildaphoto

**DIMANCHE
6 OCTOBRE 2013**

13.30 – 17.30 heures

Parc du Château Duras (Saint-Trond)

JOURNÉE D'ACTIVITÉS PAYSAGÈRES

9^{ÈME} ÉDITION

TRAVAILLONS ENSEMBLE À LA BIODIVERSITÉ

Le thème de la 9^{ème} édition de la Journée d'activité paysagère est: *travaillons ensemble à la biodiversité*. En dépit de tous les efforts fournis, la biodiversité est toujours en perte de vitesse, ce qui est alarmant. Un certain nombre de communes de Hesbaye ont signé une charte par laquelle elles s'engagent à travailler à la biodiversité. Lors de la Journée d'activités paysagères, nous demanderons que les visiteurs s'y engagent eux-aussi. Tout un chacun peut apporter sa petite pierre en veillant à ce que les espèces animales et végétales typiquement hesbignonnes aient plus de chances de survie.

Cette année, nous dresserons nos tentes dans le parc du château de Duras. Les propriétaires nous y accueillent chaleureusement. Ce domaine est constitué d'une succession de plans d'eau, de forêts, de prairies et de champs. Un paysage très diversifié où se cache une bonne part de biodiversité. Tout spécialement pour la Journée d'activités paysagères, le parc du château sera ouvert au public. Vous pourrez y faire connaissance avec des espèces hesbignonnes particulières. Différents guides natures et forestiers vous montreront le chemin. Et ceux qui préfèrent le vélo pourront également rouler accompagnés à travers champs à la recherche d'oiseaux des champs. Les enfants non plus ne s'ennuieront pas: ils pourront grimper aux arbres ou partir à dos d'âne sur les sentiers. À l'aide d'émetteurs, ils pourront aussi partir à la recherche de l'alouette des champs ou encore construire un hôtel pour insectes.

À côté de cela, sur le marché régional et le stand d'informations, les organisations hesbignonnes montreront comment elles contribuent sur le plan de la nature et du paysage. Vous pourrez également y goûter nos délicieux produits régionaux. Enfin, pour laisser décanter toutes les impressions de la journée, vous pourrez descendre jusqu'à la terrasse régionale pour y déguster un morceau de tarte avec une tasse de café ou vous désaltérer d'une bière bien fraîche.

HET VINNE PARTICIPE AUSSI...

Parce que le paysage et la nature ne connaissent pas les frontières provinciales, nous collaborons avec d'autres organisations, également par-delà les frontières. Au domaine provincial 'Het Vinne', située en province du Brabant flamand, vous serez accueilli par le 'Natuurpunt Zoutleeuw' (Gete-Velpe), le 'Regionaal Landschap Zuid-Hageland' et la 'Nationale Boomgaardenstichting' (Fondation nationale des vergers). Ils vous apprendront toutes sortes de choses sur le paysage

PROGRAMME DURAS	
Ateliers / Promenades	Horaire
Partez à vélo en reconnaissance de la vie agricole	13.30h et 15.30h
Découvrez l'histoire du domaine du château de Duras	13.30h, 14.00h, 15.00h et 15.30h
Partez sur les sentiers avec un guide nature vers 'het Vinne'	13.30h
Promenez-vous avec un guide forestier à travers la forêt du château	14.00h
Un véritable conteur raconte son histoire	14.30h et 16.00h
Démonstration: comment faucher avec une faux	Sans interruption
Démonstration: applaudissements pour la biodiversité	Sans interruption
Ateliers pour enfants	
Horaire	
Partez à la recherche d'oiseaux des champs (avec de véritables émetteurs)	14.00h, 15.00h et 16.00h
Devenez châtelain ou châtelaine d'un jour	14.30h, 15.00h, 15.30h et 16.00h
Suivez le sentier des ânes (avec un véritable âne)	Entre 14.30h et 17.30h
Faites-vous grimer en papillon ou en fleur	Sans interruption
Fabriquez votre propre hôtel à insectes	Sans interruption
Croisez les doigts avec nous pour plus de biodiversité	Sans interruption
Grimpez dans un arbre géant (6m de haut)	Sans interruption

Pour les ateliers et les promenades guidées, vous pouvez vous inscrire à partir de 13 heures au stand d'information du Regionaal Landschap Haspengouw en Voeren à Duras. Le nombre de participants est limité. Pour la promenade guidée à vélo, des vélos seront fournis.

PROGRAMME HET VINNE	
Ateliers / Promenades	Horaire
Partez à la recherche de la vie dans l'eau	Entre 14.00h et 17.00h
Partez à la reconnaissance des vergers hautes tiges	15.00h
Partez en promenade avec un guide nature vers Duras	15.30h
Découvrez le verger de cueillette	Sans interruption
Vie dans l'eau dans 'het Vinne'	Promenade libre
Ateliers pour enfants	
Horaire	
Jouez au jeu du verger	14.00h
Partez à la découverte de petits animaux vivant dans l'eau	Entre 14.00h et 17.00h

Pour les ateliers et les promenades guidées, vous pouvez vous inscrire à partir de 13 heures à l'entrée de 'het Vinne'. Le nombre de participants est limité.

nautique et vous montreront le chemin vers les vergers hautes tiges où la presse à jus mobile transforme les fruits en jus. La promenade au départ de Duras vers het Vinne traverse un morceau de nature unique en son genre. Vous partez du parc du château et suivez le tracé balisé qui, à l'occasion de la Journée d'activité paysagère, est exceptionnellement ouvert au public. La promenade continue à travers le 'Zwartaardenbos', vous traversez la route et, avant que vous vous en soyez rendu compte, vous verrez le lac intérieur du domaine provincial de 'het Vinne'. Vous marchez à travers ces terres humides jusqu'au Centre des Visiteurs. Là, vous pourrez vous inscrire pour pratiquer des analyses de l'eau, visiter des vergers hautes tiges et y consommer une boisson. Pour le retour, vous pouvez monter dans la navette de bus organisée entre Duras et het Vinne.

EN PRATIQUE: dimanche 6 octobre 2013 de 13h30 à 17h30, parc du château Duras, Park 1, Saint-Trond. Les activités ont lieu dans le parc du château. Le château en lui-même ne peut être visité. Veillez à vous munir de bonnes chaussures de marche. Ceux qui viennent à vélo seront accueillis avec une boisson. **Plus d'info:** www.rlh.be.

COMMENT Y PARVENIR?



Vu l'absence d'un grand parking à Duras, nous conseillons d'utiliser au maximum les transports en commun ou de venir à vélo. La circulation dans la Duraslaan est à sens unique, les voitures peuvent se garer sur l'accotement ou se parquer sur la drève du château.



- A VÉLO:**
- Duras se trouve entre le carrefour 188 (réseau de pistes cyclables Province Limbourg) et le carrefour 191 (réseau de pistes cyclables Province du Brabant flamand).
 - La distance séparant le centre de Saint-Trond (carrefour 135) à Duras est de 6 km.
 - Les visiteurs venant à vélo se verront offrir une boisson et pourront utiliser le parking pour vélos.

- PAR LES TRANSPORTS PUBLICS**
- La gare de Saint-Trond est directement accessible par le train en provenance de Hasselt, Genk et en provenance de Leuven, Bruxelles, Gand.
 - Plusieurs bus démarrent toutes les heures de la gare de Saint-Trond vers Duras (bus 5 et bus 105 en direction d'Hasselt).
 - À la gare de Saint-Trond, il est possible de louer des vélos.

JE PARTICIPE



LUDWIG VANDENHOVE
Président du Regionaal Landschap

JE ME PROMÈNE en respectant la biodiversité

Se promener en Hesbaye et à dans les Fourons est une véritable expérience en soi. Son paysage vallonné avec ses haies et ses chemins creux, son passé romain, ses vergers ainsi que la couleur locale de ses petits villages donnent à cette région ce petit plus que l'on ne trouve pas ailleurs. Tout en me promenant, je profite, mais je le fais avec respect pour la biodiversité. Je reste sur les sentiers balisés afin de déranger le moins possible la faune et la flore locale. Je n'abandonne pas mes déchets et les emporte tout simplement avec moi. Ainsi, les autres promeneurs pourront, eux aussi, profiter de la biodiversité de ce paradis de la promenade. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de vos promenades!



PIET VANHEUSDEN
Chef d'équipe de l'équipe d'entretien du Regionaal Landschap

JE N'UTILISE PAS de pesticides

Il est préférable de ne pas lutter contre les animaux ou les plantes indésirables au moyen de pesticides. Ces produits fonctionnent généralement bien, mais ils sont nocifs pour la nature et pour votre propre santé. Ils polluent l'eau et l'air et rendent les plantes et les animaux malades. Une fois dans l'environnement, ces produits sont très difficiles à éliminer. C'est pourquoi, en tant que chef d'équipe, je n'utilise pas de pesticides dans le paysage. De cette manière, je contribue à la biodiversité de notre paysage sans moyens de lutte chimiques.



TINE RIJVERS
Animatrice paysagère du Regionaal Landschap

JE BOIS du jus de pommes pur

Chaque année, nous plantons et entretenons avec la "Nationale Boomgaardenstichting" de nombreux vergers hautes tiges. D'une part, ils assurent l'aspect pittoresque de notre paysage, et d'autre part, ils constituent une source de biodiversité: de nombreuses espèces animales y trouvent leur habitat. La chouette chevêche, par exemple, fait son nid dans les cavités de vieux arbres fruitiers. Et les fruits tombés des arbres constituent une source de nourriture pour bon nombre d'animaux, comme les papillons, les blaireaux,.... En outre, les arbres fruitiers hautes tiges portent des fruits délicieux grâce auxquels vous pouvez faire du jus de pommes 100% naturel. Pour ma part, je bois déjà de ce délicieux jus de pommes et participe ainsi au maintien de la biodiversité des vergers hautes tiges.



KURT DEBRUCYKER
Chef d'équipe de l'équipe paysagère du Regionaal Landschap

JE PLANTE Planten van Hier

Les plantes portant le label 'Plant van Hier' (plantes d'ici) sont des arbustes indigènes et arbres de chez nous. Il s'agit de descendantes des espèces d'arbres et d'arbustes qui se sont fixées spontanément dans nos régions après la dernière glaciation. Elles se trouvent ici depuis de nombreuses générations et sont celles qui se sont le mieux adaptées à notre terre locale et à notre climat. Elles poussent et fleurissent donc juste au bon moment pour offrir de la nourriture à de nombreux animaux et insectes et constituent donc de véritables sources de biodiversité. En tant que chef d'équipe, je plante de nombreuses Plantes de Chez Nous dans le paysage sud-limbourgeois et apporte ainsi ma petite pierre à plus de biodiversité.



MIEKE VEREECKEN
Greenspotter du Regionaal Landschap

JE PRATIQUE le compostage

Le compostage est une forme respectueuse de l'environnement de recyclage de vos déchets de légumes, de fruits et de jardin. Il s'agit d'un processus naturel par lequel les déchets organiques sont transformés par des bactéries, des moisissures et des micro-organismes en un compost, un terreau. Le compostage est bon pour l'environnement et pas du tout difficile à faire. Via VELT, l'Association pour la Vie et le Jardinage écologique (Vereniging voor Ecologisch Leven en Tuinieren), j'ai appris à composter correctement. De plus, le compost apporte de la vie dans votre jardin. Un tas de compost est riche en vers de terre, en insectes et en champignons: un véritable buffet pour le hérisson et le merle. J'utilise mon propre compost dans mon potager et participe ainsi à la biodiversité de mon jardin.

MOI AUSSI, JE PARTICIPE

Je participe aussi à améliorer la biodiversité et je m'engage à...

Consultez www.ikgeeflevenaanmijnplaneet.be et faites votre choix ou imaginez vous-même un engagement pour plus de biodiversité. Apportez ce formulaire à la Journée d'activité paysagère du 6 octobre 2013 et recevez un cadeau*. Les trois engagements les plus originaux seront récompensés d'un très beau prix.

MON/MES ENGAGEMENT(S):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Nom:

Adresse:

E-mail:

* dans la mesure des stocks disponibles